Единадесети допълнителен протокол към Устава на Всемирния пощенски съюз

Пълномощните представители на правителствата на страните-членки на Всемирния пощенски съюз, по време на Конгреса в Абиджан, на основание на чл. 30.2 от Устава на Всемирния пощенски съюз, сключен на 10 юли 1964 г. във Виена, приеха следните изменения към Устава, които са предмет на ратификация, приемане или одобрение.

Член I

(изменя предговора)

С цел да се развиват комуникациите между народите чрез ефикасно функциониране на пощенските служби и да се допринесе за постигане на високите цели на международното сътрудничество в културната, икономическата и социалната област, Пълномощните представители на Правителствата на договарящите се страни приеха, при условие на ратификация, приемане или одобрение, настоящия Устав.

Мисията на Всемирния пощенски съюз (наричан по-долу „Съюзът“) е да стимулира дългосрочното развитие на качествени, ефикасни и достъпни международни пощенски услуги, за да се улеснят комуникацията между жителите на планетата като:

**–** гарантират свободното движение на пощенските пратки на единна пощенска територия, която се състои от взаимосвързани мрежи;

**–** окуражава приемането на единни справедливи нормативи и използването на технологиите;

**–** осигурява сътрудничеството и взаимодействието между заинтересованите страни;

**–** насърчава ефикасното техническо сътрудничество;

**–** следи за задоволяването на развиващите се потребности на клиентите.

Член II

(изменя чл. 1)

Обхват и цели на Съюза

1. Страните, които приемат настоящия Устав образуват, в рамките на междуправителствена организация под наименованието Всемирен Пощенски Съюз, единна пощенска територия за взаимен обмен на пощенски пратки. Свободата на транзита се гарантира на цялата територия на Съюза, при спазване на условията, посочени в актовете на Съюза и допълнителните протоколи към тях (наричани по-нататък с общото наименование „Актове на Съюза“`).

2. Съюзът има за цел да осигури организирането и усъвършенстването на пощенските услуги, както и да благоприятства за развитието на международното сътрудничество в тази област.

3. Съюзът взема участие, в рамките на възможностите си, за оказване на техническа помощ в областта на пощенските съобщения, искана от неговите страни- членки.

Член III

(изменя чл. 1bis)

Определения

1. За целите на Актовете на Съюза, упоменатите по-долу термини са определени както следва:

* 1. Пощенска услуга: съвкупност от международни пощенски услуги, чийто обхват е определен и регулиран от актовете на Съюза. Основните задължения, които се свързват с тези услуги, се състоят в това, да се отговори на някои социални и икономически цели на страните-членки, като се осигури приемането, обработването, пренасянето и доставянето на пощенските пратки.
  2. Страна-членка: страна, която изпълнява условията, изброени в член 2 на Устава.
  3. Единна пощенска територия (една и съща пощенска територия): задължение за страните, договарящи актовете на ВПС, да осигуряват на реципрочен принцип размяната на пощенски пратки, при спазване на свободата на транзита, и да обработват пратките, произхождащи от другите територии и преминаващи транзитно през техните страни, безпристрастно и по начина, по който обработват собствените си пощенски пратки, при спазване на условията, посочени в актовете на Съюза.
  4. Свобода на транзита: принцип, съобразно който междинната страна-членка е задължена да гарантира пренасянето на пощенските пратки, които са ѝ предадени за транзитно преминаване към друга страна-членка, като запазва за тази поща същото третиране, каквото прилага за пратките от вътрешния си режим, при спазване на условията, посочени в актовете на Съюза.
  5. (Отпада).
  6. (Отпада).

1.6bis Пощенска пратка: общ термин, който се отнася до всяко изпращане, извършено от избран оператор на страна-членка (изпращане на писмовни пратки, пощенски колети, пощенски записи и др.), както е посочено във Всемирната пощенска конвенция (наричана по-нататък Конвенцията), Споразуменията на Съюза (както е посочено в чл. 22 на Устава) и техните Правилници.

* 1. Избран оператор: всяко правителствено или неправителствено ведомство, което е избрано официално от страната-членка да осигурява върху нейната територия експлоатацията на пощенските услуги и да изпълнява свързаните с тях задължения, произтичащи от актовете на Съюза.
  2. Резерва: резерва, нарушаваща разпоредба, чрез която страната-членка цели да изключи или да промени юридическия ефект на клауза на акт, различен от Устава и от Общия правилник, при прилагането му от тази страна-членка. Всяка резерва трябва да бъде съвместима с предмета и целта на Съюза, така както са определени в предговора и в член 1 на Устава. Тя трябва да бъде надлежно мотивирана и одобрена от мнозинството, постигнато при одобряването на акта, и да бъде включена в Заключителен протокол към този акт.

Член IV

(изменя чл. 4)

Извънредни отношения

1. Страните-членки, чиито избрани оператори предоставят пощенски услуги от името на територии, които не са включени в Съюза, са длъжни да бъдат посредници на останалите страни-членки. Разпоредбите на Конвенцията и на нейните Правилници се прилагат при тези извънредни отношения**.**

Член V

(изменя чл. 8)

Регионални Съюзи. Специални споразумения

1. Страните членки или техните избрани оператори, ако законодателството на тези страни-членки не забранява това, могат да основават Регионални съюзи и да сключват специални споразумения, свързани с пощенската услуга, при условие да не включват в тях разпоредби, които са по-неблагоприятни за обществото от тези, предвидени в актовете, по които заинтересованите страни-членки са страни.

2. Регионалните съюзи могат да изпращат наблюдатели на конгресите, конференциите и заседанията на Съюза, на Административния съвет, както и на Съвета по пощенска експлоатация.

3. Съюзът може да изпраща наблюдатели на конгресите, конференциите и заседанията на Регионалните съюзи.

Член VI

(изменя чл. 9)

Отношения с Организацията на обединените нации

1. Отношенията между Съюза и Организацията на обединените нации са уредени със споразуменията, чиито текстове са приложени към настоящия Устав.

Член VII

(изменя чл. 11)

Присъединяване или приемане в Съюза. Процедура

1. Всеки член на Организацията на обединените нации може да се присъедини към Съюза.

2. Всяка суверенна страна, която не е член на Организацията на обединените нации, може да поиска приемането й в качеството на страна-членка на Съюза.

3. Присъединяването или искането за приемане в Съюза трябва да съдържа официална декларация за присъединяване към Устава и към задължителните актове на Съюза. То се изпраща от правителството на заинтересованата страна до Генералния директор на Международното бюро, който съобразно случая уведомява за присъединяването или се допитва до страните членки относно искането за приемане.

4. Страна, която не членува в Организацията на обединените нации, се смята за приета в качеството й на страна-членка, ако нейното искане е одобрено най-малко от две трети от страните-членки на Съюза. Страните-членки, чиито отговори не са били получени от Международното бюро в срок от четири месеца от датата на започване на допитването, се смятат за въздържали се. Гореспоменатите отговори, изпратени до Международното бюро чрез физически или сигурни електронни средства, трябва да бъдат подписани от надлежно упълномощен представител на правителствения орган на съответната страна. За целите на този параграф, „сигурни електронни средства“ се отнася до всякакви електронни средства, използвани за обработване, съхраняване и пренасяне на данни, които гарантират, че по време на пренасянето на гореспоменатите отговори на страната-членка са запазени пълнотата, целостта и поверителността на данните.

5. Генералният директор на Международното бюро уведомява правителствата на страните-членки за присъединяването или приемането в качеството на член. То влиза в сила от датата на това уведомление.

Член VIII

(изменя чл. 12)

Оттегляне от Съюза. Процедура

1. Всяка страна-членка има право да се оттегли от Съюза чрез уведомление за денонсиране, описано в Устава, съобщавайки го чрез правителството си на Генералния директор на Международното бюро и чрез неговото посредничество – на правителствата на страните-членки.

2. Оттеглянето от Съюза става действително след изтичане на една година, считано от деня на получаването от страна на Генералния директор на Международното бюро, на уведомлението за денонсиране, предвидено в параграф 1.

Член IХ

(изменя чл. 21)

Разходи на Съюза. Членски внос на страните-членки

1. Всеки Конгрес определя максималната стойност на сума, до която могат да достигнат:

* 1. годишните разходи на Съюза;
  2. разходите, свързани с провеждането на следващия Конгрес.

2. Максималната стойност на разходите упоменати в параграф 1 може да бъде превишена, ако обстоятелствата го налагат, при условие, че се спазват съответните разпоредби на Общия правилник.

3. Разходите на Съюза, в това число и разходите цитирани в параграф 2, се поемат изцяло от страните-членки на Съюза. За тази цел, всяка страна-членка избира класа за членски внос, в който тя иска да бъде класирана, съгласно разпоредбите, предвидени в Общия правилник.

4. В случай на присъединяване или приемане в Съюза съгласно член 11, заинтересованата страна трябва да избере класа за членския внос, в който тя иска да бъде класирана от гледна точка на разпределението на разходите на Съюза, също съгласно разпоредбите, предвидени в Общия правилник.

Член Х

(изменя чл. 22)

Актове на Съюза

1. Уставът е основният Акт на Съюза. Той съдържа основните постановления на Съюза и по него не могат да се правят резерви.

2. Общият правилник съдържа разпоредбите, осигуряващи приложението на Устава и функционирането на Съюза. Той е задължителен за всички страни-членки и по него не могат да се правят резерви.

3. Конвенцията и нейните Правилници съдържат общите правила, които се прилагат при осъществяването на пощенските услуги. Тези Актове са задължителни за всички страни-членки. Страните-членки имат грижата техните избрани оператори да изпълняват задълженията, които произтичат от Конвенцията и от нейните Правилници.

4. Споразуменията на Съюза и техните Правилници трябва да определят и съответно да уреждат услугите, освен тези, определени и уредени в Конвенцията и нейните Правилници, между страните-членки, които участват в тях. Те са задължителни единствено за тези страни. Страните-членки, които са ги подписали, имат грижата, техните избрани оператори да изпълняват задълженията, произтичащи от Споразуменията на Съюза и от техните Правилници.

5. Правилниците, които съдържат необходимите мерки за приложение на Конвенцията и Споразуменията на Съюза, се изготвят от Съвета по пощенска експлоатация, на основание на взетите от Конгреса решения.

6. Заключителните протоколи, приложени към актовете на Съюза, цитирани в параграфи 3, 4 и 5, съдържат резервите към тези актове.

Член ХI

(изменя чл. 25)

Подписване, заверяване, ратифициране, приемане, одобряване на Актовете на Съюза и присъединяване към тях

1. Актовете на Съюза, произтичащи от Конгреса се подписват от пълномощните представители на страните-членки.

2. Правилниците се подписват от Председателя и Генералния секретар на Съвета по пощенска експлоатация.

3. Актовете на Съюза трябва да бъдат ратифицирани, приети или одобрени във възможно най-кратък срок от страните, които са го подписали, в съответствие с конституционните им разпоредби.

4. Отпада.

5. Когато една страна-членка не ратифицира, приеме или одобри Актовете на Съюза, които е подписала, тези Актове остават валидни за страните-членки, които са ги ратифицирали, приели или одобрили.

6. Страните-членки могат по всяко време да се присъединят към Актовете на Съюза, които не са подписали, при спазване на съответните процедури, посочени в Процедурните правила на Конгреса.

7. Присъединяването на страните-членки към Актовете на Съюза трябва да бъде съобщено, в съответствие с член 26.

Член ХII

(изменя чл. 26)

Съобщение за ратифициране, приемане, одобряване на Актовете на Съюза

и присъединяване на към

1. Документите за ратифициране, приемане, одобряване на Актовете на Съюза и присъединяване към тях, трябва да бъдат депозирани в най-кратки срокове пред Генералния директор на Международното бюро, който съобщава за това депозиране на правителствата на страните-членки.

Член ХIII

(отпада чл. 27)

Присъединяване към Споразумения

(Отпада.)

Член ХIV

(изменя чл. 28)

Денонсиране на Споразумение

1. Всяка страна-членка има право да прекрати участието си в едно или повече Споразумения на Съюза, по аналогия на условията, предвидени в член 12.

Член ХV

(изменя чл. 29)

Представяне на предложенията

1. Всяка страна- членка има право да представи, било на Конгреса, било между два Конгреса, предложения, касаещи Актовете на Съюза, в които нейната страна участва.

2. Във всички случаи, предложенията, свързани с Устава и Общия правилник, могат да бъдат представяни за разглеждане само на Конгреса.

3. Освен това, предложенията, свързани с Правилниците, се представят на Съвета по пощенска експлоатация, с посредничеството на Международното бюро.

Член ХVI

(изменя чл. 30)

Изменение на Устава

1. За да бъдат приети предложенията, представени пред Конгреса, които се отнасят до настоящия Устав, те трябва да бъдат одобрени най-малко от две трети от страните-членки на Съюза, имащи право да гласуват.

2. Приетите от Конгреса изменения към Устава се включват в допълнителен протокол и влизат в сила на дата, която е посочена в него и за която е взето решение на същия Конгрес. Без да се засяга задължителният характер на Устава, както е предвидено в чл. 22.1, страните-членки трябва да ратифицират, приемат, одобрят посочените изменения или да се присъединят към тях във възможно най-кратки срокове. Документите на тази ратификация, приемане, одобряване или присъединяване биват обработени съгласно реда, указан в член 26.

Член ХVII

(изменя чл. 31)

Изменение на Общия правилник, на Конвенцията и на Споразуменията на Съюза

1. Общият Правилник, Конвенцията и Споразуменията на Съюза определят условията за приемането на предложенията, които се отнасят до тях.

1. Измененията към Общия правилник, Конвенцията и Споразуменията на Съюза се включват в допълнителен протокол и влизат в сила на дата, определена от Конгреса. Без да се засяга задължителният характер на цитираните по-горе Актове на Съюза, както е предвидено в чл. 22, страните-членки трябва да ратифицират, приемат, одобрят посочените изменения или да се присъединят към тях във възможно най-кратки срокове. Документите на тази ратификация, приемане, одобряване или присъединяване биват обработени съгласно реда, указан в член 26. Тази разпоредба се прилага също така, *mutatis mutandis*, към всички изменения към Конвенцията и Споразуменията на Съюза, приети между Конгресите.

Член ХVIII

Влизане в сила и срок на действие на Допълнителния протокол

към Устава на Всемирния пощенски съюз

Настоящият Допълнителен протокол влиза в сила от 1 юли 2022 г. и ще остане в сила за неопределено време.

В уверение на което пълномощните представители на правителствата на страните-членки съставиха настоящия Допълнителен протокол, който ще има същата сила и същата стойност, както ако неговите разпоредби бяха включени в самия текст на Устава и подписан от тях в един екземпляр, депозиран пред Генералния Директор на Международното бюро. Копие от него ще бъде предадено на всяка от една от страните-членки от Международното бюро на Всемирния Пощенски Съюз.

Изготвен в Абиджан, 26 август 2021 г.